

THẾ GIỚI CỦA
THỎ PETER™

BAY CAO và XA MÃI

Người dịch: Trang Rose

*Dành tặng River và Sky... Chúc các con luôn tìm được
đôi cánh của mình để tung bay thật xa. – RB*

Dành tặng Felix và Gwen. – NK

Peter Rabbit: Up and Away

First Published in Great Britain by Penguin Random House, One, Embassy Gardens,
8 Viaduct Gardens, Nine Elms, London SW11 7BW

Written by Rachel Bright

Illustrated by Nicola Kinnear

Text and Illustrations copyright © Frederick Warne & Co. 2024

Translation copyright © Kim Dong Publishing House and Fredrick Warne and Co. Ltd
Thỏ Peter™ Peter Rabbit™ and Beatrix Potter™ are trademarks of Frederick Warne & Co.

Produced under licence from Frederick Warne & Co.

Frederick Warne & Co. is the owner of all rights, copyrights and trademarks in the Beatrix
Potter character names and illustrations.

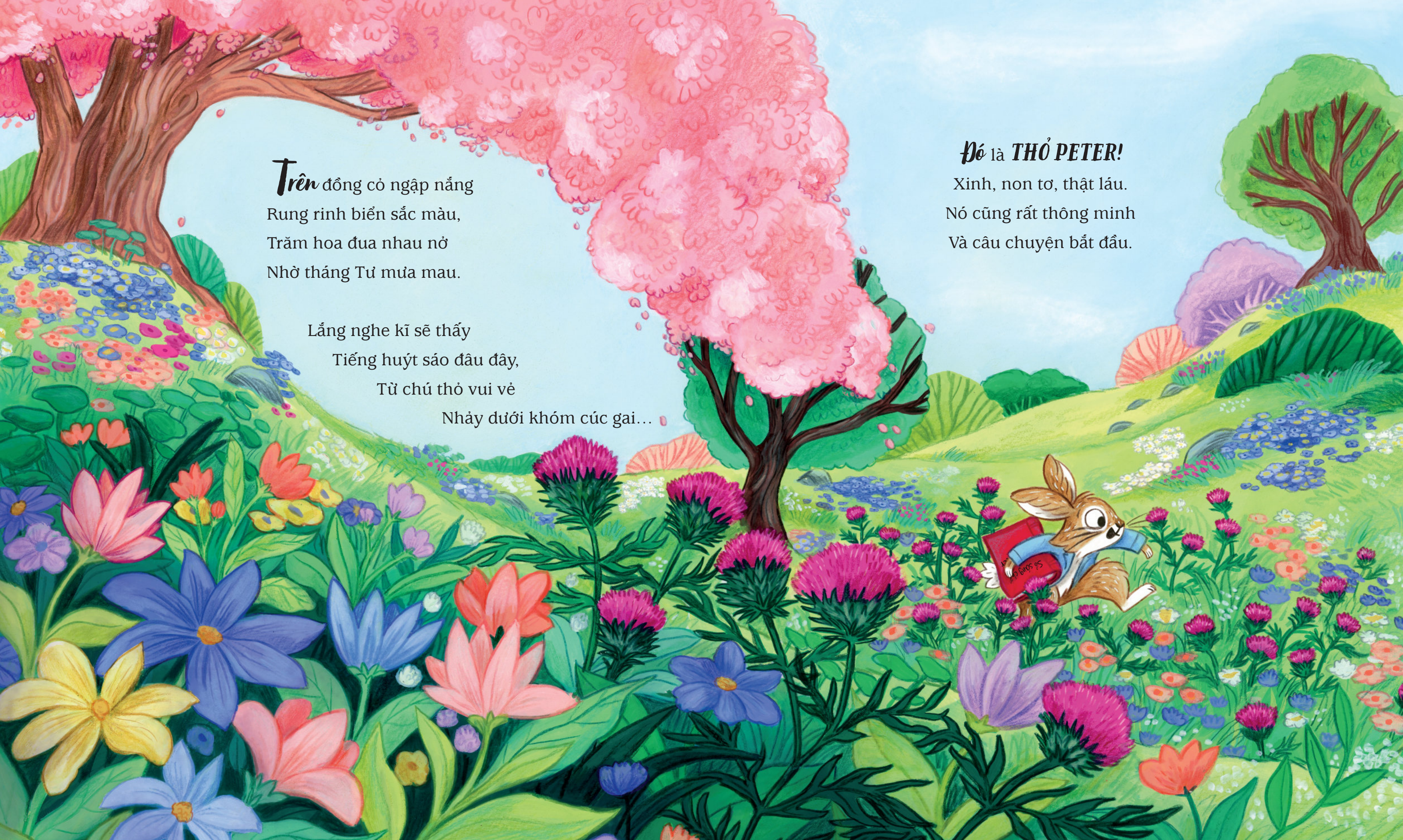
Xuất bản theo Hợp đồng bản quyền giữa Frederick Warne & Co. Limited
và Nhà xuất bản Kim Đồng, 2024

Bản quyền tiếng Việt thuộc về Nhà xuất bản Kim Đồng, 2025

Rachel Bright Nicola Kinnear

Dành cho thiếu nhi

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG



Trên đồng cỏ ngập nắng
Rung rinh biến sắc màu,
Trăm hoa đua nhau nở
Nhờ tháng Tư mưa mau.

Lắng nghe kĩ sẽ thấy
Tiếng huýt sáo đâu đây,
Từ chú thỏ vui vẻ
Nhảy dưới khóm cúc gai...

Đó là **THỎ PETER!**

Xinh, non tơ, thật láu.
Nó cũng rất thông minh
Và câu chuyện bắt đầu.

Vừa nhảy tới bờ sông
Thò nghe tiếng “quạc quạc”!



“Cẩn thận nào, Peter!”
Jemima hốt hoảng.

Cô vịt ao thu mình
Trong chiếc ổ *ấm cúng* –
BỐN quả trứng con con
Ẩn dưới lớp lông bụng.



Peter thích thú quá!
Quên luôn chuyện dạo chơi!
“Cô ơi, sao rồi ạ?
Nay chúng có chào đời?”

“Cho cháu **chăm** trứng nhé?
Đi mà, Jemima?”

“Thực ra...” Cô vịt nghĩ
“Cô **CẦN** cháu thật mà.”



“Cô cần tìm mũ chụp
Cùng với túi ngô non,
Dành cho bầy vịt bé
Khi trứng nở thành con.”